

## WARUNKI UCZESTNICTWA PRINCESS CRUISES

### Załącznik nr 2 do Umowy - Zgłoszenia

WAŻNA INFORMACJA DLA WSZYSTKICH PASAŻERÓW: PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE WARUNKI UMOWY UCZESTNICTWA W REJSIE, KTÓRE MAJĄ ZASTOSOWANIE DO WSZELKICH USTALEŃ POMIĘDZY PANEM/PANIĄ A PRZEWOŹNIKIEM, MAJĄ WPŁYW NA PANA/PANI PRAWA I SĄ DLA PANI/PANA WIĄŻĄCE W PEŁNYM WYMIARZE, W JAKIM ZEZWALA PRAWO; PROSIMY ZWŁASZCZA ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA PUNKT 12, W KTÓRYM JEST MOWA O USŁUGACH MEDYCZNYCH I INNYCH USŁUGACH OSOBISTYCH, PUNKTY 13 I 14, DOTYCZĄCE OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI PRZEWOŹNIKA Z TYTUŁU ŚMIERCI, ZACHOROWANIA LUB USZKODZEŃ CIAŁA UCZESTNIKA REJSU ORAZ ODPOWIEDZIALNOŚCI FINANSOWEJ DOTYCZĄCEJ BAGAŻU I RZECZY OSOBISTYCH, A TAKŻE PUNKT 15, W KTÓRYM JEST MOWA O OGRANICZENIU PANA/PANI PRAW DO WSZCZĘCIA POSTĘPOWANIA SĄDOWEGO LUB ARBITRAŻOWEGO ORAZ O ODSZTAPIENIU OD POSTĘPOWANIA SĄDOWEGO.

#### 1. WSTĘP; DEFINICJE; OBOWIĄZUJĄCE PRAWO

Dokonując rezerwacji rejsu, każdy pasażer wymieniony w dokumencie podróży jednoznacznie akceptuje warunki niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie. Każdy pasażer dokonujący rezerwacji lub zakupu rejsu potwierdza, że posiada upoważnienie wszystkich towarzyszących mu pasażerów do akceptacji i stosowania się do wszelkich warunków i postanowień określonych w wymienionej wyżej Umowie. W chwili otrzymania kwoty równej cenie rejsu, Przewoźnik zatwierdza pasażera/pasażerów wymienionego/wymienionych w dokumencie podróży jako uczestnika/uczestników rejsu, do którego/których stosują się warunki określone w niniejszej Umowie.

Pasażer przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt, że – o ile w niniejszym dokumencie nie postanowiono inaczej – do interpretacji, stosowności i egzekwowania ustaleń zawartych w niniejszej Umowie uczestnictwa w rejsie mają zastosowanie wyłącznie ogólne przepisy prawa morskiego Stanów Zjednoczonych, które zastępują i unieważniają wszelkie inne przepisy prawa obowiązującego w dowolnym stanie lub kraju stanowiące inaczej.

Niniejsza Umowa uczestnictwa w rejsie stanowi potwierdzenie całości ustaleń i uzgodnień pomiędzy Panem/Panią a spółką Princess Cruise Lines, Ltd., działającą jako operator wszystkich statków należących do marki Princess Cruises ("Przewoźnik") i zastępuje wszelkie uprzednie ustne, pisemne, dorozumiane lub inne oświadczenia lub uzgodnienia pomiędzy Panem/Panią a Przewoźnikiem. Niniejsza Umowa reguluje prawa i obowiązki obu stron, niezależnie od tego, czy rejs został wykupiony osobiście przez Pana/Panią, czy przez inną osobę w Pana/Pani imieniu, a wszelkie modyfikacje jej treści wymagają podpisu upoważnionego przedstawiciela Przewoźnika. Nie przysługują Panu/Pani prawo do odsprzedaży, sędowania ani przeniesienia praw do rezerwacji, wystawionych w formie elektronicznej dokumentów lub biletów lotniczych, a żadna osoba poza tymi, których nazwiska są wymienione na karcie pokładowej, nie ma prawa z takiej karty pokładowej korzystać. Termin „dokumenty elektroniczne” odnosi się do Pana/Pani dokumentu podróży, karty pokładowej i przywieszek bagażowych. Dowolna część lub dowolny punkt niniejszej Umowy, który okaże się nieważny, niezgodny z prawem lub niewykonalny, będzie nieskuteczny wyłącznie w zakresie takiej nieważności, niezgodności z prawem lub niewykonalności i zostanie, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w punkcie 15(B)(ii), wyłączony z niniejszej Umowy bez jakiegokolwiek wpływu na pozostałe postanowienia Umowy, które będą w pełni wiążące.

Dla potrzeb obrony prawnej, ograniczeń odpowiedzialności oraz praw Przewoźnika, określonych w niniejszej Umowie, termin "Przewoźnik" obejmuje również statek wymieniony w dokumencie podróży i/lub karcie pokładowej (lub każdy statek zastępczy), właścicieli i operatorów statku, administratorów, osoby czarterujące oraz agentów, wszelkie spółki stowarzyszone lub powiązane z ich kapitanów, członków załogi, pilotów, agentów i innych pracowników, a także wszelkich koncesjonariuszy, niezależnych usługodawców, konstruktorów statków oraz producentów wszelkich elementów konstrukcji, szalup, armatury, elementów wyposażenia lub wyposażenia – niezależnie od tego, czy są udostępniane na morzu czy na lądzie – należących do dowolnego statku albo posiadanych lub administrowanych przez jego właścicieli, operatorów, administratorów, agentów, osoby czarterujące, usługodawców lub koncesjonariuszy.

"Rejs" oznacza podróż morską w określonym terminie, zgodnie z datami widniejącymi w dokumencie podróży i/lub na karcie pokładowej wystawionej w związku z niniejszą Umową uczestnictwa w rejsie, podlegającymi ewentualnym zmianom w zakresie, na jaki pozwalają postanowienia Umowy, na trasie od portu zaokrętowania do portu ostatecznego zejścia na ląd, obejmując również wszelki transport lotniczy, kolejowy, drogowy lub morski oraz noclegi w przypadku pakietów obejmujących rejs i wycieczki na lądzie, sprzedawanych, dołączanych lub zawartych w cenie rejsu, a także inne imprezy, wycieczki fakultatywne i objazdowe oraz programy na lądzie związane z rejsem lub oferowane podczas jego realizacji.

"Cena rejsu" oznacza kwotę, którą Pan(i) wpłaca Przewoźnikowi tytułem opłaty za uczestnictwo w rejsie. Cena obejmuje rejs, zaplanowane posiłki i noclegi na pokładzie statku, programy dodatkowych przelotów i/lub innych usług związanych z podróżą, które Przewoźnik włączy w cenę rejsu, a których

kosztem obciążą Pana/Pani rachunek pokładowy i/lub kartę kredytową. Cena rejsu nie obejmuje piwa, wina, alkoholi wysokoprocentowych, napojów bezalkoholowych i innych napojów butelkowanych oraz opłat za usługi dodatkowe, imprezy i wycieczki, transport i usługi osobiste realizowane podczas rejsu lub w powiązaniu z rejsem, wszelkich opłat skarbowych i podatków lokalnych, usług linii lotniczych i innych przewoźników, a także opłat za obsługę bagażową, pobieranych dodatkowo.

Terminy "Pan/Pani/Państwo," "Pana/Pani/Państwa" oraz "pasażer" odnoszą się do osób, które zarezerwały lub wykupiły rejs lub których nazwiska widnieją w dokumentach podróży oraz do osób pozostających pod ich opieką, w tym osób niepełnoletnich, a także do ich spadkobierców, krewnych oraz pełnomocników.

#### Opłaty skarbowe, podatki lokalne i dopłaty:

„Opłaty skarbowe i podatki lokalne” obejmuje wszelkie opłaty, należności, cła oraz podatki nakładane przez organa rządowe lub pararządowe Stanów Zjednoczonych lub innych państw, w tym, między innymi, obowiązujące w USA opłaty celne, portowe, opłaty pogłowne, opłatę kanałową z żegluga przez Kanał Panamski, opłaty dokowe, ładunkowe, opłaty za czynności kontrolne, za pilotowanie statku, podatki związane z przelotem, usługą hotelową lub opłaty z tytułu VAT poniesione w związku z wycieczką lądową, opłaty za czynności administracyjne w związku z przekraczaniem granicy oraz opłaty skarbowe, niezależnie od sposobu ich naliczenia (od liczby pasażerów, miejsc sypialnych, wagi w tonach, liczby jednostek pływających). W przypadku naliczania w zależności od wagi w tonach lub liczby jednostek pływających, naliczona kwota zostanie podzielona pomiędzy pasażerów na pokładzie.

Kwoty opłat skarbowych i podatków lokalnych mogą ulec zmianie, a Przewoźnik zastrzega sobie prawo do pobrania wszelkich należnych dopłat z tego tytułu w momencie rozpoczęcia rejsu również w przypadku, gdy pasażer wpłacił już pełną cenę wycieczki. Zastrzegamy sobie również prawo do nałożenia lub przerzucenia na pasażera dopłat paliwowych, dopłat z tytułu zapewnienia bezpieczeństwa lub podobnych dodatkowych opłat. W przypadku zaistnienia którychkolwiek ze wspomnianych okoliczności, nie przysługuje prawo do anulowania rezerwacji bez ponoszenia opłat z tego tytułu.

#### 2. OBOWIĄZKI PASAŻERA

(A) Przed wejściem na statek należy:

(i) wpłacić pełną cenę rejsu;

(ii) zapoznać się z warunkami Umowy uczestnictwa w rejsie;

(iii) zabrać ze sobą wszystkie potrzebne dokumenty, takie jak paszporty, wiza (w tym wiza powrotna), poświadczenia obywatelstwa, upoważnienie do opieki nad osobą niepełnoletnią, zaświadczenia lekarskie potwierdzające wykonanie wszystkich koniecznych szczepień i wszelkie inne dokumenty wymagane w portach krajów znajdujących się na trasie Pana/Pani podróży;

Obowiązek uzyskania i okazania na żądanie wymaganych i ważnych dokumentów podróży spoczywa wyłącznie na pasażerze. Wszystkim pasażerom zalecamy skontaktowanie się ze swoim agentem podróży lub właściwą placówką administracji lokalnej w celu ustalenia zakresu potrzebnych dokumentów. Brak odpowiednich dokumentów skutkuje niewpuszczeniem pasażera na pokład lub nakazaniem mu opuszczenia pokładu bez prawa do wystąpienia z roszczeniem o zwrot jakichkolwiek kwot, pokrycie kosztów, wypłacenie rekompensaty lub udzielenie jakiegokolwiek zniżki; pasażer będzie obowiązany do zapłacenia kary pieniężnej lub poniesienia wszelkich kosztów, którymi obciążony zostanie Przewoźnik w związku z nieposiadaniem przez pasażera właściwych dokumentów lub niezastosowaniem się do obowiązujących przepisów, a należnymi kwotami zostanie obciążony rachunek pokładowy i/lub karta kredytowa pasażera.

WYMAGANIA PASZPORTOWE ZWIĄZANE Z AMERYKAŃSKIMI PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI PODRÓŻY NA PÓŁKULI ZACHODNIEJ (WHTI) OSÓB NIEPEŁNOLETNICH W TOWARZYSTWIE JEDNEJ OSOBY DOROSŁEJ (dotyczy podróży na obszarze BERMUDÓW, KANADY, KARAIBÓW, MEKSYKU I STANÓW ZJEDNOCZONYCH)

W przypadku osób niepełnoletnich podróżujących w towarzystwie tylko jednej osoby dorosłej w wieku co najmniej 21 lat, linia Princess wymaga posiadania przez wszystkich pasażerów ważnego paszportu. Przewoźnik wprowadził ten wymóg, aby zagwarantować, że Państwa grupa nie zostanie rozdzielona, jeżeli w wyniku nagłej sytuacji jeden lub więcej członków grupy będzie musiał zejść na ląd w porcie leżącym poza terytorium Stanów Zjednoczonych. Przewoźnik nie może zagwarantować, że wszyscy członkowie Państwa grupy otrzymają zezwolenie na zejście ze statku na podstawie wyłącznie dokumentu spełniającego kryteria WHTI lub świadectwa urodzenia. Nieokazanie ważnego paszportu przez wszystkich pasażerów podróżujących w grupie będzie skutkowało odmowie wypuszczenia na pokład bez prawa do uzyskania w związku z tym zwrotu ceny rejsu lub pakietu wycieczkowego.

(iv) stawić się na odprawie na co najmniej dwie godziny przed czasem wypłynięcia przewidzianym w harmonogramie rejsu (lub innym, w przypadku oficjalnie ogłoszonej zmiany), nie zapominając o zabraniu ze sobą wszystkich wymaganych dokumentów; każda sztuka bagażu winna być oznakowana przywieszką Princess Cruises, zawierającą wymagane dane pasażera;

(v) upewnić się, że zarówno Pan(i), jak osoby będące pod Pana/Pani opieką są zdolne do odbycia rejsu (por. punkt 8).

(B) Po wejściu na statek należy podać dane ważnej karty kredytowej lub zgłosić inną akceptowaną przez nas metodę płatności w Biurze Obsługi Pasażera/ Biurze Głównego Stewarda, pozwalającą na regulowanie kwot wpisywanych na Pana/Pani rachunek pokładowy.

(C) Przed zejściem ze statku należy uregulować w całości kwotę należności widniejącą na Pana/Pani rachunku pokładowym.

Przewoźnik nie jest zobowiązany do zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki, ani wypłaty odszkodowania, jeżeli pasażer nie zastosował się do powyższych wymogów.

### **3. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I KOMFORTU PODRÓŻY**

Przewoźnik zawija do licznych portów w wielu krajach całego świata. W każdej chwili i w każdym miejscu mogą wystąpić „punkty zapalne” w związku z działaniami wojennymi, aktami terroryzmu, nasileniem działań przestępczych, klęską żywiołową, rozruchami, sporami pracowniczymi i/lub innymi potencjalnymi źródłami zagrożenia. Aktualna sytuacja i stan infrastruktury w danym miejscu może również stwarzać zagrożenie dla pasażerów, którzy zjeżdżają ze statku. W związku z powyższym, może wystąpić konieczność zmiany, odwołania lub przedwczesnego zakończenia planowanego rejsu lub jakichkolwiek elementów programu związanego z rejssem, w tym w zakresie zależnym wyłącznie od okoliczności wycieczek lądowych i zwiedzania portów. Pomimo dołożenia przez Przewoźnika wszelkich starań, aby zapewnić Państwu komfort i bezpieczeństwo na pokładzie statku, Przewoźnik nie może zagwarantować uniknięcia wszelkiego ryzyka związanego z działaniami wojennymi, aktami terroryzmu, nasileniem działań przestępczych lub innymi potencjalnymi źródłami niebezpieczeństwa. Przewoźnik przypomina wszystkim pasażerom, że ostateczna odpowiedzialność za ich zachowanie na lądzie spoczywa na nich samych. Departament Stanu USA i podobne agencje rządowe regularnie publikują porady i ostrzeżenia dla podróżnych, przekazując szczegółowe informacje na temat aktualnej sytuacji w poszczególnych miastach i krajach, zgodnie z oceną przez dany urząd stopnia ryzyka dla podróżnych. Przewoźnik zdecydowanie zaleca pasażerom oraz ich agentom podróży, aby odnaleźli i rozważyli takie informacje przed podjęciem decyzji o podróży.

### **4. PRAWO DO ODMOWY PRZYJĘCIA REZERWACJI I PRZEWOZU PASAŻERA, DO ANULOWANIA REZERWACJI I NAKAZANIA POZOSTANIA W KABINIE LUB OPUSzcZENIA STATKU**

Przewoźnik zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia rezerwacji rejsu dla dowolnej osoby lub do anulowania istniejącej rezerwacji z dowolnego powodu i niezależnie od przyswilejów związanych z programem lojalnościowym „Captain Circle” lub innym. Osoba, której przed planowanym terminem rejsu odmówiono przyjęcia rezerwacji lub przewozu, otrzyma zwrot kwoty równej cenie rejsu. Punkty naliczane w ramach programu „Captain Circle” nie podlegają zamianom na gotówkę, w związku z czym pasażer nie otrzyma z tego tytułu żadnych rekompensat. Zwrot pieniędzy nie przysługuje pasażerowi, któremu odmówiono przewozu lub którego rezerwacja została anulowana w sytuacji, gdy pasażer dokonał rezerwacji mimo uprzedzenia go przez Przewoźnika, że ma zakaz przewozu tego pasażera na pokładzie swoich statków. Przewoźnik może, nie będąc zobowiązany do zwrotu żadnych kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki – z wyjątkiem przypadków określonych w tym dokumencie – nie wpuścić Pana/Pani na pokład lub nakazać jego opuszczenie, zakazać opuszczania kabiny, zarządzić kwarantannę lub odosobnienie, zmienić kabinę lub wysadzić na ląd w dowolnej chwili jeżeli, w opinii kapitana statku lub lekarza, jest Pan(i) lub osoba niepełnoletnia będąca podczas rejsu pod Pana/Pani opieką, niezdolny/a z dowolnego powodu do odbycia rejsu lub Pana/Pani obecność na pokładzie może być zagrożeniem dla zdrowia, komfortu i bezpieczeństwa Pana/Pani lub innych osób, lub gdy zdaniem kapitana taka decyzja jest uzasadniona z innego powodu. Przewoźnik zastrzega sobie prawo do żądania przedstawienia zaświadczenia lekarskiego potwierdzającego Pana/Pani zdolność do odbycia podróży, zaś takie żądanie nie oznacza zrzeczenia się prawa do odmowy przyjęcia na pokład lub nakazania opuszczenia pokładu, jak wspomniano powyżej. Jeżeli otrzyma Pan(i) nakaz pozostania na pokładzie statku lub w innym miejscu w związku z obrażeniami ciała, chorobą lub niepełnosprawnością, lub w związku z decyzjami podjętymi przez lokalny rząd lub inne jednostki władzy, lub z każdego innego powodu niezawinionego przez przewoźnika, będzie Pan(i) mieć obowiązek zwrotu Przewoźnikowi poniesionych przez niego wszelkich dodatkowych kosztów i wydatków, w tym kosztów żywienia, transportu, zakwaterowania, usług medycznych i/lub związanych z umożliwieniem powrotu do kraju Pana/Pani i osób towarzyszących. Pasażerki, którym na ostatni dzień rejsu przypada 24. lub późniejszy tydzień ciąży, przyjmują do wiadomości, że ich ewentualna rezerwacja nie zostanie przyjęta, a one same nie zostaną wpuszczone na pokład statku. Jeżeli z dowolnego powodu stanie się Pan(i) niezdolny/a do kontynuowania podróży w trakcie rejsu lub będzie musiał(a) wcześniej zakończyć podróż, Przewoźnik nie będzie zobowiązany do zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki.

### **5. KRYTERIA UCZESTNICTWA W REJSIE; SPOŻYWANIE NAPÓJÓW ALKOHOLOWYCH; PALENIE TYTONIU; GRY HAZARDOWE.**

Wymagane minimum wieku pasażera podczas rejsów w rejonie Alaski, Kanady/Nowej Anglii, Karaibów, Meksyku, Europy, Australii/Nowej Zelandii oraz rejsów obejmujących przepłynięcie Kanałem Panamskim wynosi 6 miesięcy; w przypadku innych rejsów, w tym przepraw przez Atlantyk i Pacyfik, wynosi ono 12 miesięcy. Pasażerowie w wieku poniżej 21 lat muszą

podróżować w tej samej kabinie, co pasażer w wieku co najmniej 21 lat, który weźmie na siebie odpowiedzialność za osobę niepełnoletnią w czasie trwania rejsu. W przypadku rezerwacji grupowych dla rodzin, gdzie rezerwowane są miejsca w kilku kabinach, minimalny wiek co najmniej jednej osoby w każdej kabinie wynosi 16 lat, o ile podróżuje z rodzicem lub opiekunem prawnym. Nie przyjmujemy rezerwacji dla grup studentów lub młodzieży, które nie spełniają naszych kryteriów wiekowych. Każdy pasażer akceptuje konieczność stałego nadzorowania zachowania osób pozostających pod jego opieką w taki sposób, aby zagwarantować ściśle przestrzeganie przez podopiecznych wszelkich przepisów, w tym określonych przez Przewoźnika zasad zachowania się na statku.

Pasażerowie w wieku poniżej 21 lat nie mają prawa do zakupu, posiadania ani spożywania alkoholu podczas rejsu. Pasażerowie w wieku poniżej 21 lat nie mają prawa do korzystania z pokładowego salonu gier hazardowych. Pasażerowie w wieku poniżej 18 lat nie mają prawa do zakupu papierosów lub innych wyrobów tytoniowych. Pomieszczenia zamknięte na pokładach statków są strefami dla niepalących; palenie jest dozwolone wyłącznie w wyznaczonych w tym celu miejscach. Wszystkie znajdujące się na statku strefy dla osób palących na zewnątrz pomieszczeń są wyraźnie oznakowane. Palenie jest zabronione w kabinach pasażerskich i na balkonach. Naruszenie przepisów dotyczących palenia tytoniu, obowiązujących na pokładzie statku, będzie karane grzywną w wysokości 250 USD za każdy incydent; kwota ta będzie dopisana do rachunku pokładowego pasażera. Uporczywe naruszanie tych przepisów może spowodować wysadzenie pasażera na ląd przed zakończeniem rejsu, bez prawa pasażera do wystąpienia o jakikolwiek zwrot kosztów z tego tytułu. Korzystanie z elektronicznych papierosów jest niedozwolone w pokładowych restauracjach i barach oraz w sali Princess Theatre.

Pasażerowie zobowiązują się do niewnoszenia na pokład jakichkolwiek napojów alkoholowych w celu ich konsumpcji z wyjątkiem jednej butelki wina lub szampana (o pojemności nie większej niż 750 ml) na czas trwania całej podróży przypadającej na osobę w wieku uprawniającym do spożywania alkoholu; alkohol należy przewozić w bagażu podręcznym. Od wina i szampana wnoszonego na pokład i spożywanego w strefach publicznych na pokładzie statku będzie pobierana opłata „korkowa” w wysokości 15 USD od butelki (podlegająca ewentualnej zmianie bez uprzedzenia). Nie podlegają tej opłacie wina i szampany oferowane pasażerom przez Przewoźnika w prezencie.

W chwili zaokręgowania cały bagaż zostanie sprawdzony w celu wyeliminowania możliwości wniesienia na pokład alkoholu w ilości wykraczającej poza liczbę jednej butelki na osobę, jak podano powyżej. Pana/Pani bagaż zostanie poddany powtórnej kontroli przez zespół ds. zapewnienia bezpieczeństwa przy pomocy systemu CCTV (televizji przemysłowej), a w przypadku, gdy Pana/Pani bagaż jest zablokowany zamkiem, zostanie Pan(i) powiadomiony/a o konieczności obecności podczas powtórnej kontroli, podczas której wszelki znaleziony alkohol w ilości naruszającej odnośne przepisy zostanie wyjęty z bagażu i wyrzucony. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie straty, koszty, poczucie rozczarowania lub jakiegolwiek szkody wynikłe z usunięcia z bagażu napojów alkoholowych w związku z naruszeniem przepisów o dozwolonej ilości wnoszonego na pokład alkoholu. Wyraża Pan(i) zgodę na oddanie do depozytu Przewoźnika napojów alkoholowych zakupionych w pokładowym sklepie wólcnowym lub sklepach portowych; zostaną one zwrócone Panu/Pani w ostatnim dniu podróży.

Zobowiązuje się Pan(i) również do stosowania się do wszelkich wymogów związanych z wiekiem, płcią i innymi kryteriami w kontekście wszelkich programów rozrywkowych, usług lub urządzeń udostępnianych w czasie rejsu, w tym urządzeń w gabinetach odnowy biologicznej, oraz do zadbania o prawidłowe korzystanie z nich przez niepełnoletnich podopiecznych. W przypadku niektórych programów realizowanych na statku lub na lądzie, istnieją ograniczenia wiekowe w celu zapewnienia bezpieczeństwa i komfortu wszystkich uczestników. Przewoźnik lub, w odnośnych przypadkach, niezależnie usługodawcy zastrzegają sobie prawo do zmiany w dowolnej chwili tych wymogów w odniesieniu do wspomnianych programów ze względów bezpieczeństwa lub z innych uzasadnionych powodów, zaś każdy pasażer zobowiązuje się do ich przestrzegania.

### **6. ANULOWANIE REZERWACJI PRZEZ PASAŻERA; ZWROTY KOSZTÓW; PROGRAM UBEZPIECZENIA PODRÓŻY; POŚREDNICTWO AGENCJI PODRÓŻY**

W przypadku zgłoszenia rezygnacji z uczestnictwa w rejsie, rejsie połączonym ze zwiedzaniem lub wycieczce z pakietu Cruise Plus, Pana/Pani obowiązkiem jest uiszczenie opłaty z tytułu rezygnacji (również w przypadku zarezerwowania 3. i/lub 4. miejsca w kabinie). Opłaty z tytułu anulacji są naliczane w oparciu o zapłaconą przez pasażera kwotę równą cenie rejsu, z wyłączeniem opłat skarbowych i podatków lokalnych, opłat za transfery, dopłat paliwowych i innych, opłat za wycieczki fakultatywne i objazdowe na lądzie oraz wszelkich przedpłaconych upominków i/lub usług specjalnych. Nie przysługują Panu/Pani prawo do domagania się od Przewoźnika zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki, o ile zapisy niniejszego punktu nie stanowią inaczej. Wszelkie zwroty kosztów będą dokonywane bezpośrednio na rachunek, z którego Pan(i) lub Pana/Pani agencja podróży użyła do dokonania płatności w chwili dokonywania rezerwacji, a Pana/Pani obowiązkiem jest wyegzekwowanie zwróconej kwoty bezpośrednio od posiadacza rachunku. Anulowania rezerwacji można dokonać telefonicznie lub online za pośrednictwem akceptowanego przez Przewoźnika komputerowego systemu rezerwacji, pod warunkiem niezwłocznego przesłania Przewoźnikowi pisemnego potwierdzenia anulowania rezerwacji. Za datę i godzinę anulacji przyjmuje się koniec dnia roboczego według czasu PST

w dniu zgłoszenia przez Pana/Panią rezygnacji z uczestnictwa w rejsie. Wysokość opłaty zależy od czasu trwania rejsu/ rejsu+wycieczki lądowej oraz terminu zgłoszenia anulacji w przypadku rejsu/rejsu+wycieczki lądowej i pakietu Cruise Plus, zgodnie z poniższymi tabelami.

Rejsy o czasie trwania poniżej 30 dni (w tym odcinki wycieczki World Cruise)		
Liczba dni do rozpoczęcia rejsu/części lądowej wycieczki	Uwzględnione elementy*	Opłata z tytułu anulacji
75 lub więcej dni	brak	Brak
74-57 dni	cena rejsu	kwota zaliczki**
56-29 dni	wszystkie	50% całości kosztów
28-15 dni	wszystkie	75% całości kosztów
do 14 dni	wszystkie	100% całości kosztów
*Elementy: rejs, rejs połączony z wycieczką lądową, pakiet Cruise Plus, przedpłacone opominki/usługi specjalne. **W przypadku pasażerów, którzy skorzystali z promocji i wpłacili niższą zaliczkę, kwota opłaty z tytułu anulacji nie przekroczy wysokości wymaganej/wpłaconej zaliczki.		

Rejsy o czasie trwania 30 i więcej dni (w tym całość i odcinki wycieczki World Cruise)		
Liczba dni do rozpoczęcia rejsu/części lądowej wycieczki	Uwzględnione elementy*	Opłata z tytułu anulacji
120 lub więcej dni	brak	Brak
119-90 dni	cena rejsu	kwota zaliczki**
89-64 dni	wszystkie	50% całości kosztów
63-43 dni	wszystkie	75% całości kosztów
do 42 dni	wszystkie	100% całości kosztów
*Elementy: rejs, rejs połączony z wycieczką lądową, pakiet Cruise Plus, przedpłacone opominki/usługi specjalne. **W przypadku pasażerów, którzy skorzystali z promocji i wpłacili niższą zaliczkę, kwota opłaty z tytułu anulacji nie przekroczy wysokości wymaganej/wpłaconej zaliczki.		

Pakiety noclegów w hotelach przed rejsem i po rejsie (dowolna długość trwania rejsu)	
Liczba dni do rozpoczęcia imprezy	Opłata z tytułu anulacji
57 lub więcej dni	Bez opłat
56-29 dni	50% całości kosztów
28-15 dni	75% całości kosztów
do 42 dni	100% całości kosztów
†Rozpoczęcie imprezy oznacza najwcześniej realizowaną usługę w ramach rejsu/rejsu+wycieczki lub pakietu noclegów.	

**WYJĄTKI OD OGÓLNYCH ZASAD ANULACJI:** 1. Jeżeli wykupi Pan(i) rejs/wycieczkę w cenie promocyjnej, gdzie za założenia zaliczka jest w 100% bezwrotna od chwili jej wpłacenia, nie przysługuje Panu/Pani w żadnych okolicznościach prawo do domagania się od Przewoźnika zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki w związku z wpłaconą zaliczką, jeżeli dokona Pan(i) anulowania rezerwacji. 2. Jeżeli wykupi Pan(i) rejs/wycieczkę w cenie promocyjnej, gdzie za założenia cena rejsu/wycieczki jest w 100% bezwrotna od chwili jej wpłacenia, nie przysługuje Panu/Pani prawo do domagania się od Przewoźnika zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki w związku z wpłaconą ceną rejsu/wycieczki, jeżeli dokona Pan(i) anulowania rezerwacji.

**Program ubezpieczenia podróży:** Przewoźnik zaleca pasażerom wykupienie we własnym zakresie polisy i/lub dodatkowego ubezpieczenia turystycznego od utraty lub uszkodzenia bagażu i rzeczy osobistych, rezygnacji z podróży/odwołania podróży i przymusowej ewakuacji, następstw nieszczęśliwych wypadków (śmierci lub uszkodzenia ciała) oraz kosztów leczenia w przypadku nagłego zachorowania, poniesionych w związku z wykupionym rejsem.

W przypadku wykupienia polisy turystycznej Princess Vacation Protection lub Princess Platinum Vacation Protection należy powiadomić Przewoźnika oraz Ubezpieczyciela o anulowaniu rezerwacji wycieczki niezwłocznie i zgodnie z wszelkimi odnośnymi wymaganiami. Wszelkie zwroty kosztów i zniżki dostępne w ramach programu ubezpieczenia Princess Vacation Protection podlegają warunkom tego programu. Jeżeli kupi Pan(i) bilety lotnicze za pośrednictwem Przewoźnika, wszelkie bilety lotnicze pozostają własnością Przewoźnika i należy je do niego zwrócić, a zwrot pieniędzy za bilety następuje na konto Przewoźnika.

**Agencja podróży:** Pana/Pani agencja podróży dokonuje dla Pana/Pani rezerwacji rejsu i wszelkich związanych z nim elementów podróży, zakwaterowania, wycieczek fakultatywnych i objazdowych na lądzie. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek deklarację lub czynności agencji podróży, w tym za nieprzekazanie Przewoźnikowi

wpłaconych jej przez Pana/Panią zaliczek lub innych kwot, które zawsze są traktowane jako należne Przewoźnikowi, ani za nieprzekazanie Panu/Pani przez agencję zwracanych przez Przewoźnika kwot. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że agencja podróży działa wyłącznie jako agencja na rzecz Pana/Pani, a nie Przewoźnika, dlatego jest uważana za Pana/Pani agencję podróży. Ponadto, otrzymanie od Przewoźnika przez agencję podróży niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie i wszelkich innych pism, powiadomień lub informacji będzie rozumiane jako otrzymanie takich materiałów przez Pana/Panią. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za kondycję wycieczki ani etykę działania agencji podróży. W przypadku, gdy agencja podróży nie przekaże nam wpłaconych jej przez Pana/Panią pieniędzy, za uregulowanie zobowiązań finansowych wobec Przewoźnika odpowiada Pan(i), niezależnie od tego, czy Przewoźnik wystąpi z żądaniem zapłaty. Przewoźnik nie jest zobowiązany do zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki, jeżeli Pan(i) lub agencja podróży dokona anulowania rezerwacji lub zgłosi przerwanie uczestnictwa w rejsie, chyba że wykupił(a) Pan(i) polisę turystyczną Princess Vacation Protection lub Princess Platinum Vacation Protection i spełnia zawarte w niej warunki.

## 7. PRAWO DO ZEJŚCIA Z PLANOWANEJ TRASY REJSU; ZMIANA PORTU ZAKRĘTOWANIA/ PORTU KOŃCOWEGO; TRANSPORT ZASTĘPCZY; ODWOŁANIE REJSU I PROGRAMÓW ROZRYWKOWYCH; ZMIANA LUB POMIENIĘCIE PORTÓW POŚREDNICH; ROZWIĄZANIE ZASTĘPCZE

Przewoźnik ma prawo, z dowolnego powodu i bez uprzedzenia, odwołać rejs, wprowadzić zmiany w zakresie portów, do których zawija statek, trasy rejsu oraz harmonogramu podróży; może zatrzymać się w dowolnym porcie lub innym miejscu lub pominąć port lub miejsce; odwołać dowolny program rozrywkowy realizowany na statku lub na lądzie albo wprowadzić do niego zmiany; zachować się zgodnie z wszelkimi obowiązującymi lokalnie przepisami oraz stosownie do poleceń lokalnych władz; udzielić pomocy w celu ochrony życia i mienia; zmienić datę lub godzinę rejsu lub przyjazdu w dane miejsce; zmienić port zakrętowania lub port końcowy; skrócić rejs lub dokonać zmiany statku, samolotu lub innego środka transportu, a także miejsca zakwaterowania. W związku z powyższym odradzamy umawianie się na ważne konsultacje i spotkania podczas zaplanowanego rejsu, ponieważ harmonogram rejsu może ulec zmianom, za które Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności.

Nie przysługuje Panu/Pani prawo do wnoszenia roszczeń wobec Przewoźnika, zaś Przewoźnik nie będzie ponosił odpowiedzialności za szkody ani nie będzie zobowiązany do zwrotu kwoty równej cenie rejsu, ani jej części, ani do zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki, również w przypadku kosztów zakwaterowania lub wyżywienia, kosztów transportu lub innych strat, opóźnień, dyskomfortu, poczucia rozczarowania lub jakichkolwiek innych wydatków, które poniesie pasażer, jeżeli odwołanie rejsu lub wprowadzone zmiany wynikły z przyczyn całkowicie niezależnych od Przewoźnika. Ograniczenie odpowiedzialności Przewoźnika obejmuje między innymi sytuacje opisane w punkcie 14(b) oraz i/lub niesprzyjające warunki pogodowe, względy zdrowotne, medyczne lub środowiskowe, spory pracownicze, niepokoje na tle politycznym lub społecznym albo zamieszki, przyczyny operacyjne, handlowe lub względy bezpieczeństwa. Powyższe dotyczy również na działanie w dobrej wierze przez Przewoźnika lub kapitana statku, jeżeli uzna, że rejs lub jego część może stanowić zagrożenie dla statku lub narazić dowolną osobę lub mienie na ryzyko utraty, uszkodzenia, doznania obrażeń ciała lub opóźnienia. Zawsze, gdy występuje ryzyko zakłócenia lub uniemożliwienia realizacji rejsu z dowolnego powodu i w wyniku zbiegu jakichkolwiek okoliczności, Przewoźnik ma prawo do zakończenia rejsu i wysadzenia pasażerów na ląd, zaś pasażerom nie przysługuje prawo do domagania się od Przewoźnika zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki.

Jedynie wtedy, gdy odwołanie rejsu lub zmiana jego programu nastąpi z przyczyn innych niż opisane w poprzednim akapicie, a Przewoźnik ma pełny wpływ na zmianę okoliczności, Przewoźnik ponosi z tego tytułu odpowiedzialność, jednak przy następujących ograniczeniach, na które wyraża Pan(i) zgodę.

(A) Jeżeli Przewoźnik odwoła rejs przed jego rozpoczęciem, zwróci Panu/Pani kwotę równą cenie rejsu, pomniejszoną o wszelkie opłaty z tytułu rezerwacji transportu lotniczego lub zakwaterowania.

(B) Jeżeli rejs zostanie opóźniony, a Pan(i) nie został(a) zakwaterowany/a na pokładzie statku, Przewoźnik zorganizuje zakwaterowanie i wyżywienie bez dodatkowych kosztów dla pasażera.

(C) Jeżeli nastąpi zmiana zaplanowanego i podanego w dokumentach podróży portu rozpoczęcia podróży i zakończenia podróży, Przewoźnik zapewni transport do/z pierwotnie zaplanowanego portu.

(D) Jeżeli rejs zostanie przerwany lub zakończony przedwcześnie, Przewoźnik może zaproponować, według własnego uznania, przyznanie punktów kredytowych do wykorzystania przy rezerwacji kolejnego rejsu, zwrot w odpowiedniej proporcji części kwoty, którą Pan(i) wpłacił(a) tytułem ceny rejsu lub przeniesienie na inny statek lub alternatywny środek transportu, zapewniający dowóz do planowanego w programie portu końcowego.

(E) Jeżeli wpłacił(a) Pan(i) Przewoźnikowi dodatkową kwotę w związku z wykupieniem wycieczki fakultatywnej nie zawartą w cenie rejsu albo innej imprezy, która została odwołana, zwrot pieniędzy będzie ograniczony do wysokości wpłaconej przez Pana/Panią kwoty.

W żadnym wypadku Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności ani nie będzie pociągany do odpowiedzialności za jakiegokolwiek poniesione przez pasażera szkody wtórne i inne, z wyjątkami wyraźnie wyszczególnionymi w niniejszym dokumencie.

## **8. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PASAŻERA ZA POINFORMOWANIE PRZEWOŹNIKA O SPECJALNYCH POTRZEBACH**

Akceptuje Pan(i) fakt, że w chwili dokonywania rezerwacji Pan(i), agencja podróży lub inna osoba dokonująca rezerwacji w Pana/Pani imieniu, ma obowiązek poinformować Przewoźnika na piśmie o wszelkich specjalnych potrzebach lub schorzeniach, które powodują, że Pan(i) lub osoba pozostająca pod Pana/Pani opieką może wymagać opieki medycznej lub specjalnie wyposażonej kabiny podczas trwania rejsu lub rozważyć skorzystanie z wózka inwalidzkiego albo pomocy psa-przewodnika albo użycie wózka inwalidzkiego lub zabranie psa-przewodnika jest koniecznością. Jeżeli taka specjalna potrzeba lub schorzenie zaistnieje po zarezerwowaniu rejsu, należy poinformować o tym Przewoźnika na piśmie niezwłocznie po zaistnieniu takiej okoliczności. Niezgłoszenie problemu zdrowotnego zwalnia Przewoźnika, lekarza pokładowego oraz pozostałych członków personelu od jakiejkolwiek odpowiedzialności za dostosowanie kabiny do potrzeb pasażera lub zapewnienie leczenia takiego schorzenia, jak również za wszelkie inne działania z nim związane. Pasażerowie przyjmują do wiadomości i akceptują fakt, że niektóre międzynarodowe, krajowe lub lokalne normy bezpieczeństwa, związane z nimi wymagania i/lub odnośne przepisy obejmujące również sposób zaprojektowania, wykonania i użytkowania statku, doków, trapów, kotwicowisk i innych konstrukcji na statku lub poza statkiem mogą ograniczać dostęp do niektórych miejsc lub możliwość korzystania z niektórych usług osobom niepełnosprawnym ruchowo, z zaburzeniami słuchu, wzroku lub mowy lub innymi dysfunkcjami, albo wymagającym zapewnienia szczególnych warunków. Pasażerowie poruszający się na wózkach inwalidzkich mają obowiązek zabrać ze sobą własny wózek, ponieważ wózki inwalidzkie znajdujące się na pokładach statków Przewoźnika są przeznaczone do wykorzystania wyłącznie w sytuacjach udzielania pilnej pomocy medycznej. Przyjmuje Pan(i) i akceptuje fakt, że Przewoźnik może nie wpuścić na pokład lub nakazać opuszczenie statku Panu/Pani lub osobie pozostającej pod Pana/Pani opieką w przypadku okoliczności opisanych w punkcie 4 niniejszej Umowy.

### **9. ZAKAZ PRZEWOZU ZWIERZĄT**

Na pokładzie statku obowiązuje całkowity zakaz przewożenia zwierząt domowych lub innych, z wyjątkiem psów-przewodników osób niepełnosprawnych; w przypadku potrzeby korzystania z pomocy takiego psa, pasażer jest obowiązany do powiadomienia o tym Przewoźnika w chwili dokonywania rezerwacji rejsu i uzyskania pisemnej zgody Przewoźnika. Pasażer zgadza się przyjmując na siebie odpowiedzialność za zachowanie zwierzęcia, zrekompensować Przewoźnikowi wszelkie ewentualne straty i szkody i/lub zwrócić wszelkie dodatkowe koszty poniesione w związku z obecnością zwierzęcia na statku. Ponadto pasażer przyjmuje na siebie odpowiedzialność za ustalenie zakresu wymagań dokumentowych i innych w związku z planowanym zabraniem zwierzęcia w podróż oraz za spełnienie tych wymagań.

### **10. NIEUZASADNIONA PRZERWA W PODRÓŻY LUB SAMOWOLNE ZEJŚCIE ZE STATKU**

Wszelkie konsekwencje i wydatki związane z nieuzasadnioną przerwą w podróży lub samowolnym zejściem ze statku albo niestawieniem się na statku w dowolnym porcie o wyznaczonej godzinie ponosi wyłącznie pasażer. W takiej sytuacji musi liczyć się z odmową ponownego przyjęcia na pokład i nie będzie miał prawa do domagania się od Przewoźnika zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki.

### **11. OBOWIĄZEK STOSOWANIA SIĘ DO WYMOGÓW PRAWA I ODNOŚNYCH PRZEPISÓW; REGULAMIN STATKU; ZAKAZ AKWIZYCJI**

Pana/Pani obowiązkiem jest stosowanie się do wszelkich wymogów związanych z przepisami dotyczącymi wjazdu na teren danego państwa, przepisami ustalonymi przez zarząd portu, inspektorat kontroli zdrowia, władze celne, policję oraz do wszelkich innych wymogów i przepisów prawnych obowiązujących w każdym kraju i regionie, które Pan(i) odwiedza w czasie podróży, a także do warunków i postanowień niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie. Jest Pan(i) obowiązany/a do stosowania się w trakcie całego rejsu do zasad i postanowień zawartych w regulaminie statku, ustalonych przez Przewoźnika, a także do poleceń kapitana statku. Zabronione jest prowadzenie działalności akwizycyjnej wobec innych uczestników rejsu oraz reklamowanie towarów lub usług na pokładzie statku bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Przewoźnika. W przypadku naruszenia przez Pana/Panią lub osobę pozostającą pod Pana/Pani opieką wspomnianych przepisów, może Pan(i) otrzymać nakaz opuszczenia statku bez prawa do domagania się od Przewoźnika zwrotu jakichkolwiek kwot, pokrycia kosztów, wypłaty rekompensaty lub udzielenia jakiegokolwiek zniżki. W takim wypadku zgadza się Pan(i) również przejąć i/lub zwrócić Przewoźnikowi wszelkie wydatki lub kary pieniężne, które poniósł w wyniku Pana/Pani niesubordynacji.

### **12. OCHRONA ZDROWIA, OPIEKA MEDYCZNA I INNE USŁUGI NATURY OSOBISTEJ**

W związku ze specyfiką podróży morskiej i odwiedzanych portów, dostępność opieki medycznej może być ograniczona lub uzyskanie pomocy medycznej może być opóźnione, a transport medyczny w sytuacjach nagłych nie zawsze jest możliwy z każdego miejsca, do którego płynie statek. Wszelkie usługi związane z ochroną zdrowia, opieką medyczną oraz inne usługi natury osobistej mające związek z rejsem są oferowane wyłącznie dla wygody i korzyści pasażerów, którzy są obowiązani za takie usługi zapłacić. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że zażywanie leków, korzystanie z pomocy lekarskiej i innych usług natury osobistej, dostępnych na pokładzie statku

lub w innym miejscu, odbywa się na Pana/Pani wyłączne ryzyko i koszt, zaś Przewoźnik nie ponosi z tego tytułu żadnej odpowiedzialności (w tym finansowej); ponadto zobowiązuje się Pan(i) zwrócić Przewoźnikowi wszelkie ewentualne koszty opieki medycznej lub transportu medycznego i inne wydatki, które poniósł na Pana/Pani rzecz. Lekarze, pielęgniarki i inni pracownicy medyczni i pomocniczy obsługują pasażerów jako niezależni usługodawcy i nie będą uważani za pracowników Przewoźnika, świadczących usługi na jego zlecenie lub pod jego nadzorem, ponieważ Przewoźnik nie jest dostawcą usług medycznych. Niezależnymi usługodawcami, obsługującymi bezpośrednio pasażera są, między innymi, pracownicy gabinetów odnowy biologicznej, fotografowie, instruktorzy, prelegenci, animatorzy rozrywki i inni pracownicy sektora usług.

### **13. BAGAŻ I RZECZY OSOBISTE; OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Ma Pan(i) prawo do przewozu na pokładzie statku rozsądnej ilości bagażu, zawierającego wyłącznie rzeczy osobiste. Przez bagaż rozumie się walizy, kufry, torby podróżne, worki podróżne, torebki, wieszaki z ubraniami, kosmetyczki i inne rzeczy osobiste potrzebne w czasie rejsu. W przypadku podróży samolotem lub innym środkiem transportu, mają zastosowanie warunki i postanowienia dotyczące przewozu bagażu, obowiązujące u przewoźnika lotniczego lub innego odnośnego usługodawcy. Na pokładzie nie wolno przewozić broni, substancji kontrolowanych lub zabronionych, materiałów łatwopalnych lub niebezpiecznych oraz wszelkich innych przedmiotów zabronionych z mocy przepisów prawa oraz wszelkich innych przedmiotów, które Przewoźnik uzna za szkodliwe dla bezpieczeństwa lub komfortu. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że personel Przewoźnika ma prawo do wejścia w każdej chwili i bez uprzedzenia do Pana/Pani kabiny w celu przeszkuczenia pomieszczenia oraz znajdującego się w nim sejfu oraz szafek, a także do przeprowadzenia w dowolnym miejscu kontroli osobistej Pana/Pani, bagażu i/lub rzeczy osobistych.

Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że odpowiedzialność finansowa Przewoźnika w przypadku utraty lub uszkodzenia bagażu lub przedmiotów osobistych jest ograniczona do kwoty 250 USD od sztuki bagażu lub do kwoty 1 500 USD w przypadku, gdy pasażer wykupił polisę turystyczną Princess Vacation Protection, lub do kwoty 3 000 USD w przypadku, gdy pasażer wykupił polisę turystyczną Princess Platinum Vacation Protection. W żadnym wypadku Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody związane z naturalnym zużyciem i pogarszaniem się stanu Pana/Pani rzeczy osobistych lub bagażu. Przewoźnik nie podejmuje się przewozu w ramach bagażu żadnych profesjonalnych narzędzi pracy, artykułów gospodarstwa domowego, przedmiotów cennych lub łatwo tłuących się, metali szlachetnych, biżuterii, dokumentów, weksli i innych przedmiotów dużej wartości, w tym między innymi przedmiotów wymienionych w par. 30503 rozdziału 46 Kodeksu Stanów Zjednoczonych. Oświadcza Pan(i), że takie żadne przedmioty nie znajdują się w jakimkolwiek pojemniku lub pakunku deklarowanym jako bagaż i przekazany Przewoźnikowi do przewozu. Jeżeli zaś okaże się, że wbrew oświadczeniu jakiegokolwiek tego typu przedmiot jest przewożony w Pana/Pani bagażu, na Przewoźniku nie będzie spoczywać żadne zobowiązanie z tytułu ewentualnej straty lub uszkodzenia takich przedmiotów. Takie przedmioty należy wysłać do portu przeznaczenia we własnym zakresie w inny sposób. Pasażerom zdecydowanie zaleca się przechowywanie zawsze w bagażu podręcznym wszelkich kosztowności, przedmiotów unikalnych oraz leków i niepakowanie takich przedmiotów do walizek lub innego rodzaju bagażu, którego przenoszeniem będą zajmować się osoby obce.

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za stratę, kradzież, uszkodzenie lub nieuprawnione rozporządzenie gotówką, papierami wartościowymi, weksłami, biżuterią, złotem, srebrem, kamieniami szlachetnymi lub podobnymi kosztownościami, dziełami sztuki, urządzeniami elektronicznymi, komputerami (w tym tabletami, laptopami i podobnymi), odtwarzaczami DVD lub pamięcią USB, dyskami twardymi, kartami pamięci lub innymi elektronicznymi nośnikami danych, urządzeniami przenośnymi, telefonami komórkowymi, kamerami, taśmami audio-wideo, płytami CD, lornetkami, sprzętem do rekreacji, mostkami i protezami dentystycznymi, okularami korekcyjnymi, okularami przeciwsłonecznymi, soczewkami kontaktowymi, aparatami słuchowymi, lekami, sprzętem medycznym, tradycyjnymi i elektrycznymi wózkami inwalidzkimi, alkoholami wysokoprocentowymi i innymi napojami alkoholowymi, papierosami i innymi wyrobami tytoniowymi, dokumentacją biznesową i inną – niezależnie od okoliczności i bez względu na to, czy wyżej wymienione rzeczy były przewożone w Pana/Pani bagażu, czy w inny sposób. Pasażerowie mają do dyspozycji sejfy kabinowe, jednak przyjmują do wiadomości, że skorzystanie z takiego sejfu, zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie, nie zwiększa zakresu odpowiedzialności odszkodowawczej Przewoźnika.

Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że bagaż i wszelkie mienie, w tym wszelkie przedmioty przechowywane przez Przewoźnika w depozycie rzeczy znalezionych lub przekazane przez Pana/Panią do depozytu, nieodebrane za pokwitowaniem w ciągu 90 dni od daty zakończenia rejsu, zostanie uznane za porzucone i stanie się wyłączną własnością Przewoźnika, zaś Pan(i) traci do nich wszelkie prawa. Ponadto, zgadza się Pan(i) uiścić wszelkie opłaty i pokryć koszty dostarczenia przez Przewoźnika przedmiotów, o których zwrot się Pan(i) zwrócił(a), zaś Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sposób dostarczenia takich przedmiotów inny od oczekiwanego lub w sytuacji, gdy okaże się, że dostarczane rzeczy należą do grupy przedmiotów nielegalnych.

### **14. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FINANSOWEJ PRZEWOŹNIKA; ODSZKODOWANIE**

(A) Postanowienia ogólne: Żadne z zapisów w niniejszej Umowie uczestnictwa



w rejsie nie ograniczają ani nie pozbawiają Przewoźnika prawa do korzystania z ochrony wynikającej z odnośnych ustaw i prawa zwyczajowego obowiązującego na terytorium Stanów Zjednoczonych Ameryki lub dowolnego innego kraju, ani jakiegokolwiek konwencji międzynarodowej uzasadniającej zwolnienie go z odpowiedzialności finansowej lub ograniczenie jej zakresu.

**(B) Zdarzenia poza kontrolą Przewoźnika; działanie siły wyższej:** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności finansowej za śmierć, uszkodzenie ciała, chorobę, szkodę, opóźnienie i wszelkie inne straty osobiste lub utratę mienia będącą wynikiem działania siły wyższej, wojny, rozruchów społecznych, sporów pracowniczych, aktów terroryzmu i działalności przestępczej lub działania innych potencjalnych źródeł krzywdy, interwencji administracji rządowej, niebezpiecznych zdarzeń związanych ze specyfiką podróży morskiej, pożaru, przejęcia lub zaareztowania statku, konieczności udzielenia pomocy medycznej lub innego rodzaju pomocy, lub będącą wynikiem dowolnego zdarzenia, nad którym Przewoźnik nie miał wyłącznej kontroli lub każdego innego działania lub zaniechania, które nie było spowodowane przez zaniedbanie ze strony Przewoźnika.

**(C) Roszczenia związane ze stresem emocjonalnym:** Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności odszkodowawczej wobec pasażerów w związku ze stresem emocjonalnym, wyczerpaniem psychicznym lub urazem psychicznym jakiegokolwiek rodzaju, niezależnie od okoliczności jego powstania, z wyjątkiem sytuacji, gdy przed kompetentnym sądem zostanie udowodnione, że taka krzywda wynika z doznania przez pasażera urazu fizycznego lub z bezpośrednim zagrożeniem takim urazem na skutek zaniedbania ze strony Przewoźnika („krzywda emocjonalna”).

**(D) Przyjęcie ryzyka:** Akceptuje Pan(i) fakt, że korzystanie z pokładowych basenów, sauny, sprzętu sportowego lub rekreacyjnego i sal do ćwiczeń lub uczestniczenie w zorganizowanych zajęciach grupowych lub indywidualnych na statku lub w ramach programu wycieczki lądowej, wiąże się z przyjęciem przez Pana/Panią ryzyka odniesienia obrażeń, poniesienia śmierci, zachorowania lub innej szkody. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że Przewoźnik w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności odszkodowawczej za wszelkie zdarzenia, które wystąpią poza pokładem statku, szalupy, łodzi pomocniczej lub innej jednostki pływającej, której Przewoźnik jest właścicielem lub operatorem.

**(E) Rejsy poza obszarem USA:** W przypadku rejsów, gdy statek nie rozpoczyna ani nie kończy podróży w porcie w Stanach Zjednoczonych, ani do takiego portu nie zawija, Przewoźnik ma prawo do ograniczeń i zwolnień z odpowiedzialności oraz korzystania z wszelkich praw, które zostały określone w postanowieniach „Konwencji Ateńskiej w sprawie przewozu morzem pasażerów i ich bagażu” z 1974r., a także w „Protokole do Konwencji Ateńskiej w sprawie przewozu morzem pasażerów i ich bagażu” z 1976r. Na mocy Konwencji Ateńskiej odpowiedzialność odszkodowawcza Przewoźnika z tytułu śmierci lub obrażenia ciała pasażera jest ograniczona do maksymalnej wysokości 46 666 tzw. specjalnych praw ciągnięcia (około 70 000 USD według zmiennego kursu wymiany publikowanego codziennie przez Wall Street Journal).

**(F) Dodatkowe ograniczenia odpowiedzialności finansowej:** Oprócz ograniczeń i zwolnień z odpowiedzialności wynikających z treści niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie, Przewoźnik ma prawo do korzystania z wszelkich przepisów obowiązujących w Stanach Zjednoczonych, mogących być przesłanką do zwolnienia z odpowiedzialności lub do jej ograniczenia, oraz związanych z nimi procedur, w tym przepisów wskazanych w dziale 46 Kodeksu Stanów Zjednoczonych, par. 30501-30509 oraz 30511. Żaden element treści niniejszej Umowy nie zawiera w sobie intencji działania, ani nie będzie działał w sposób ograniczający lub pozbawiający Przewoźnika ustawowych praw do ograniczenia odpowiedzialności lub zwolnienia z niej z mocy przepisów obowiązujących w danym kraju.

**(G) Wycieczki, usługi świadczone na lądzie oraz inne środki transportu:** Wszelkie usługi dodatkowe związane z podróżą, wycieczki, programy rozrywkowe, produkty lub świadczenia, poza tymi, które są oferowane na pokładach statków lub łodzi pomocniczych Przewoźnika, a których oferta ma związek z rejsem w czasie jego trwania, przed nim lub po nim, i odnosi się między innymi do realizowanych przed rejsem lub po rejsie programów rozrywkowych, wycieczek lądowych, noclegów, dodatkowych posiłków lub przewozu dowolną jednostką pływającą, samolotem lub innym środkiem transportu, w tym w odniesieniu do przelotu w miejsce zaokrętowania i z powrotem, są oferowane i/lub świadczone jako usługi własne przez niezależnych usługodawców, których pracownicy, narzędzia, środki lokomocji, produkty i usługi nie podlegają kontroli lub nadzorowi ze strony Przewoźnika. Oferując dokonywanie rezerwacji lub sprzedaż biletów w związku z tego rodzaju programami rozrywkowymi, usługami lub transportem, lub towarzysząc Państwu podczas imprez rozrywkowych, Przewoźnik ma na względzie wygodę pasażerów i będzie uprawniony do pobrania prowizji od sprzedaży takich wycieczek, usług transportowych, ale nie zobowiązuje się do kontrolowania ani nadzorowania wspomnianych niezależnych usługodawców lub ich pracowników, środków lokomocji lub narzędzi. Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności finansowej za straty, opóźnienia, uszkodzenia, obrażenia ciała, śmierć, konsekwencje błędnej interpretacji, związane z wycieczką, usługą transportową lub inną lub stratę, opóźnienie lub poczucie rozczarowania w przypadku odwołania wycieczki, przewozu lub innej usługi, w tym odwołania lotu, błędnej rezerwacji miejsca w samolocie, rezerwacji innej klasy przelotu, niedogodności związanych z nadkompletem pasażerów lub wadliwą dystrybucją biletów. Przewoźnik nie składa żadnych gwarancji, poprzez wyraźną deklarację lub w sposób dorozumiany, w sprawach związanych z odpowiednim doborem, bezpieczeństwem, ubezpieczeniem lub innymi aspektami dotyczącymi niezależnych usługodawców, środków transportu, wycieczek, usług, produktów

i udogodnień. Do odpowiedzialności finansowej w związku z takimi usługami mają zastosowanie postanowienia niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie oraz wszelkie umowy podpisane pomiędzy Panem/Panią a zewnętrznym usługodawcą i/lub odpowiednie cenniki. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że ewentualna odpowiedzialność finansowa Przewoźnika w przypadku niewyświadczenia usługi przez niezależnego usługodawcę nie przekroczy wysokości kwot zwróconych przez niego Przewoźnikowi jako należne Panu/Pani. Firma lub osoba świadcząca usługi lub udostępniająca wszelkiego rodzaju udogodnienia w związku z wycieczką lądową lub inną imprezą rozrywkową oferowaną do sprzedaży przez Przewoźnika, będzie miała prawo do skorzystania z wszelkich praw do obrony przed roszczeniami, do których uprawniony jest Przewoźnik w ramach niniejszej Umowy uczestnictwa w rejsie.

**(H) Odszkodowanie:** Wyraża Pan(i) zgodę na zwrot kosztów i zrekompensowanie Przewoźnikowi szkód związanych z uszkodzeniem, utratą, stratą finansową, grzywną lub inną karą finansową, opłatami lub wydatkami, które Przewoźnik poniósł w Pana/Pani imieniu lub które zostały na niego nałożone w związku z jakimkolwiek działaniem, zaniechaniem albo naruszeniem przepisów prawa lub postanowień niniejszej Umowy przez Pana/Panią lub osobę niepełnoletnią lub inną, która pozostaje pod Pana/Pani opieką.

## **15. SKŁADANIE ROSZCZEŃ I WNOŚZENIE POZWÓW; TERMINY PRZEDAWNIENIA; ARBITRAŻ; SĄDY**

Poniższe postanowienia służą zabezpieczeniu praw Przewoźnika i wszelkich agentów podróży, niezależnych usługodawców, koncesjonariuszy i/lub dostawców świadczących usługi na rzecz Przewoźnika:

**(A) Składanie roszczeń i terminy przedawnienia:**

(i) Roszczenia związane z obrażeniami ciała, zachorowaniem lub śmiercią: Warunkiem wniesienia przeciw Przewoźnikowi pozwu o odszkodowanie z tytułu krzywdy emocjonalnej, obrażeń ciała, zachorowania lub śmierci pasażera jest: (1) przekazanie Przewoźnikowi pełnego opisu zdarzenia w formie pisemnej w ciągu 6 miesięcy od daty zaistnienia krzywdy emocjonalnej, obrażenia ciała, zachorowania lub śmierci; (2) wniesienie pozwu o wypłatę odszkodowania w ciągu jednego roku od daty zaistnienia obrażenia ciała, zachorowania lub śmierci; (3) doręczenie Przewoźnikowi powiadomienia o dokonaniu wniesienia pozwu w ciągu 90 dni od daty nastąpienia tego faktu.

(ii) Pozostałe roszczenia: Warunkiem wniesienia przeciw Przewoźnikowi pozwu o odszkodowanie z tytułu innego niż krzywda emocjonalna, obrażenia ciała, zachorowanie lub śmierci pasażera, w tym między innymi z tytułu zarzutu o naruszenie praw obywatelskich, dyskryminację, naruszenie praw konsumenta lub prawa do ochrony danych osobowych i wszelkich innych przepisów wchodzących w skład prawa ustawowego, konstytucyjnego lub podmiotowego lub w związku z jakąkolwiek stratą, szkodą lub wydatkami poniesionymi w związku z realizacją niniejszej Umowy lub rejsem, albo będącymi ich konsekwencją, jest: (1) przekazanie Przewoźnikowi pełnego opisu zdarzenia w formie pisemnej w ciągu 15 dni od daty rzeczywistego lub planowanego zakończenia rejsu, którego dotyczy niniejsza Umowa, w zależności od tego, co nastąpi pierwsze; (2) rozpoczęcie postępowania sądowego w związku ze wspomnianym roszczeniem w ciągu 6 miesięcy od daty planowanego zakończenia rejsu; (3) doręczenie Przewoźnikowi ważnego powiadomienia o rozpoczęciu postępowania w ciągu 90 dni od daty nastąpienia tego faktu.

**(B) Sądy i sąd właściwy do wnoszenia powództwa:**

(i) Roszczenia związane z obrażeniami ciała, zachorowaniem lub śmiercią: Wszelkie roszczenia nie dotyczące krzywdy emocjonalnej, obrażeń ciała, choroby lub śmierci pasażera związanej z niniejszą Umową i rejsem, lub z nich wynikających, będą wnoszone i rozstrzygane przez właściwy sąd z siedzibą w hrabstwie Los Angeles w stanie Kalifornia, USA, z wyłączeniem wszelkich innych sądów dowolnego kraju, stanu miasta, aglomeracji, hrabstwa lub regionu. Niniejszym akceptuje Pan(i) właściwość sądu i zrzeka się prawa sprzeciwu, mogącego mieć zastosowanie w przypadku powództwa wniesionego do takiego sądu.

**(C) Pozostałe roszczenia; postępowanie arbitrażowe:** Wszelkie roszczenia nie dotyczące krzywdy emocjonalnej, obrażeń ciała, choroby lub śmierci pasażera, niezależnie od tego, czy odnoszą się do obszaru prawa spółek, prawa deliktowego, statutowego, konstytucyjnego lub innego, w tym domniemanego naruszenia praw obywatelskich, zakazu dyskryminacji, praw konsumenckich lub prywatnych, czy dotyczą strat, szkód lub wydatków w jakimkolwiek sposób związanych z niniejszą Umową i rejsem, lub z nich wynikających, z wyjątkiem roszczeń wnoszonych do sądów ds. drobnych roszczeń i tam rozstrzyganych, będą wnoszone i rozstrzygane wyłącznie na drodze wiążącego arbitrażu zgodnie z postanowieniami Konwencji Narodów Zjednoczonych o uznawaniu i wykonywaniu zagranicznych orzeczeń arbitrażowych (Nowy Jork, 1958r.), 21 U.S.T. 2517, 330 U.N.T.S. 3, 1970 U.S.T. LEXIS 115, 9 U.S.C. §§ 202-208 (zwanej dalej „Konwencją”) oraz Federalną Ustawą Arbitrażową, 9 U.S.C. § 1, i nast., (Federal Arbitration Act - „FAA”), w hrabstwie Los Angeles w stanie Kalifornia, USA, z wyłączeniem wszelkich innych sądów. Wyraża Pan(i) zgodę na rozstrzygnięcie przez arbitra wszelkich sporów odnoszących się do ważności lub stosowności treści niniejszego punktu dotyczącego postępowania arbitrażowego. Akceptuje Pan(i) właściwość sądu i zrzeka się prawa sprzeciwu, mogącego mieć zastosowanie w przypadku postępowania arbitrażowego w sądzie w Santa Clarita w stanie Kalifornia lub w Chatsworth w stanie Kalifornia. Arbitraż będzie wykonywany przez Krajowe Stowarzyszenie Arbitrażu i Mediacji (National Arbitration and Mediation - „NAM”) w oparciu o „Ogólne zasady i procedury dotyczące rozwiązywania sporów” oraz tabelę opłat obowiązującą w dniu wszczęcia postępowania w NAM, które są włączone przez odniesienie w treść niniejszego dokumentu. W przypadku pytań dotyczących procedury arbitrażu lub w celu otrzymania aktualnego egzemplarza „Ogólnych zasad i procedur dotyczących rozwiązywania sporów” i/lub tabeli opłat, należy wysłać pismo na adres: National Arbitration and Mediation, attention Claims

Department, 990 Stewart Street, First Floor, Garden City, NY 11530 lub skontaktować się z organizacją telefonicznie pod numerem: (800) 358-2550.

ŻADNA ZE STRON NIE MA PRAWA SKIEROWAĆ SPRAWY DO SĄDU Z UDZIAŁEM ŁAWY PRZYSIĘGŁYCH, ANI SKŁADAĆ WNIOSKU O POSTĘPOWANIE PRZEDARBITRAŻOWE, Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW OKREŚLONYCH W STOSOWNYCH PRZEPISACH DOTYCZĄCYCH ARBITRAŻU LUB W NINIEJSZYM DOKUMENCIE, ANI W INNY SPOSÓB DOCHODZIĆ ROSZCZEŃ W JAKIMKOLWIEK SĄDZIE (INNYM NIŻ SĄD DS. DROBNYCH ROSZCZEŃ). DECYZJA ARBITRA BĘDZIE OSTATECZNA I WIĄŻĄCA. INNE PRAWA, JAKIE PAN(I) LUB PRZEWOŹNIK MOGLIBY POSIADAĆ W SĄDZIE POWSZECHNYM, RÓWNIEŻ MOGĄ NIE MIEĆ MOCY W SĄDZIE ARBITRAŻOWYM. Wniosek o wydanie orzeczenia przez arbitra może być wniesiony do dowolnego sądu posiadającego odpowiednie kompetencje w rozumieniu Konwencji lub FAA.

Przewoźnik i pasażer uzgadniają, że każda ze stron ma prawo do skorzystania z jednego (1) zeznania pod przysięgą złożonego przez świadka lub stronę w sprawie oraz tylko jednej opinii niezależnego eksperta. Długość trwania składania takich zeznań będzie ograniczona do trzech (3) godzin w każdym przypadku. Ponadto strony uzgadniają, że każda z nich będzie miała prawo wysunąć wobec drugiej strony żądanie przygotowania jednego dokumentu zbiorczego obejmującego nie więcej niż dziesięć (10) określonych kategorii dokumentów stanowiących materiały dowodowe w sprawie. Ponadto każda ze stron może przedstawić drugiej stronie tylko jeden zestaw pytań procesowych, przy czym liczba pytań nie może przekroczyć dwudziestu pięciu (25), uwzględniając wszelkie pytania dodatkowe. Na życzenie strony, arbiter/arbitrzy ma/mają prawo nakazać przeprowadzenie takiego postępowania dowodowego poprzez przygotowanie odpowiedniej dokumentacji, pytań procesowych, zgłoszenia świadków w celu złożenia zeznań oraz podjęcie innych czynności, które arbiter/arbitrzy uzna/uznają za konieczne dla pełnego i sprawiedliwego zbadania kwestii będących przedmiotem sporu. Wszelkie pytania wnoszone do sądu ds. drobnych roszczeń oraz wszelkie pozwy, w przypadku których przeprowadzenie postępowania arbitrażowego uznaje się za niemożliwe lub które nie mogą być poddane postępowaniu arbitrażowemu z przyczyn od Pana/Pani niezależnych, będą rozstrzygane przez właściwy sąd z siedzibą w hrabstwie Los Angeles w stanie Kalifornia, USA, z wyłączeniem wszelkich innych sądów dowolnego kraju, stanu miasta, aglomeracji, hrabstwa lub regionu. Niniejszym akceptuje Pan(i) właściwość sądu i zrzeka się prawa sprzeciwu, mogącego mieć zastosowanie w przypadku powództwa wniesionego do takiego sądu i prowadzenia w nim postępowania.

Wyłączne prawo do rozstrzygnięcia wszelkich sporów dotyczących interpretacji, stosowności, wykonalności lub konstrukcji umowy o poddanie sprawy postępowaniu arbitrażowemu, w tym w przypadku podważania ważności całości lub części umowy o poddanie sprawy postępowaniu arbitrażowemu, ma sędzia/sędziowie sądu arbitrażowego, nie zaś sąd federalny, stanowy, rejonowy lub inny urząd.

**(D) ZRZECZENIE SIĘ PRAWA DO DOCHODZENIA ROSZCZEŃ Z POZWU ZBIOROWEGO:** NINIEJSZA UMOWA UCZESTNICTWA W REJSIE DOPUSZCZA MOŻLIWOŚĆ ROZWIĄZYWANIA SPORÓW WYŁĄCZNIE W POZWIE INDYWIDUALNYM, ZŁOŻONYM PRZEZ PASAŻERA W IMIENIU WŁASNYM, NIE ZAŚ W POZWIE ZBIOROWYM. NAWET JEŚLI OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWA DOPUSZCZAJĄ INNY SPOSÓB DOCHODZENIA ROSZCZEŃ, WYRAŻA PAN(I) ZGODĘ NA WYSTĘPOWANIE W PROCESIE SĄDOWYM W ZWIĄZKU Z POSTĘPOWANIEM ARBITRAŻOWYM LUB JAKIMKOLWIEK ROSZCZENIEM WOBEC PRZEWOŹNIKA Z POZWU INDYWIDUALNEGO, A NIE JAKO CZŁONEK GRUPY SKŁADAJĄCEJ POZEW ZBIOROWY, I W SPOSÓB JEDNOZNACZNY ZRZĘKA SIĘ WSZELKICH PRAW DO UCZESTNICTWA W POZWIE ZBIOROWYM. JEŻELI PANA/PANI ROSZCZENIE PODLEGA POSTĘPOWANIU ARBITRAŻOWEMU Z MOCY PAR. 16 (B)(ii), ARBITER NIE BĘDZIE MIAŁ PRAWA ORZĘKAĆ W OPARCIU O ZASADY STOSUJĄCE SIĘ DO POZWÓW ZBIOROWYCH. PRZYJMUJE PAN(I) DO WIADOMOŚCI, ŻE ZAPISY ZAWARTE W NINIEJSZYM PARAGRAFIE NIE SĄ W ŻADNYCH OKOLICZNOŚCIACH ROZDZIELNE WOBEC ZAPISÓW ZAWARTYCH W PAR. 16 (B)(ii). JEŻELI WIĘC Z JAKIEGOKOLWIEK POWODU NINIEJSZE ZRZECZENIE SIĘ PRAWA DO DOCHODZENIA ROSZCZEŃ Z POZWU ZBIOROWEGO ZOSTANIE UZNANE ZA NIEWYKONALNE W ODNIESIENIU DO KONKRETNEGO ROSZCZENIA, WTEDY, I TYLKO WTEDY, ROSZCZENIE NIE BĘDZIE PODLEGAŁO POSTĘPOWANIU ARBITRAŻOWEMU.

**16. OPROGRAMOWANIE DO ROZPOZNAWANIA TWARZY; WYKORZYSTANIE I PUBLIKOWANIE WIZERUNKU; DANE OSOBOWE; PRAWO DO KONTROLI A OCHRONA PRYWATNOŚCI; PUBLICZNY DOSTĘP DO SIECI BEZPRZEWODOWEJ**

Podczas rejsów pasażerowie mają możliwość korzystania z kiosków Princess

MyPix. W kioskach Princess MyPix używane jest oprogramowanie do rozpoznawania twarzy, które porównuje Pana/Pani zdjęcie wzorcowe ze zdjęciami lub zdjęciami zrobionymi Panu/Pani na pokładzie przez profesjonalnych fotografów. Korzysta z tego oprogramowania mogą osoby w wieku co najmniej 18 lat, które wyrażają zgodę na używanie tego oprogramowania przy pomocy magnetycznej karty uczestnika rejsu lub poprzez podanie numeru kabiny i numeru folio w jednym z pokładowych kiosków Princess MyPix. W każdej chwili w czasie trwania rejsu można zrezygnować z korzystania z tej opcji. Informacje zebrane na potrzeby oprogramowania do rozpoznawania twarzy zostaną wykasowane z systemu po zakończeniu rejsu.

Uprawnia Pan(i) Przewoźnika oraz jego licencjoholców do wykorzystania uzyskanych podczas rejsu Pana/Pani zdjęć, nagranych wypowiedzi ustnych lub innych form przekazu w dowolny sposób i w dowolnym celu we wszystkich znanych obecnie i powstałych w przyszłości mediach, bez żadnych ograniczeń. Profesjonalni fotografowie wykonują zdjęcia pasażerów, przetwarzają je, publikują i sprzedają takie zdjęcia Państwu i innym pasażerom. Przewoźnik ma prawo do używania na pokładzie telewizji przemysłowej lub innych urządzeń kontroli. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że personel Przewoźnika ma prawo do wejścia w każdej chwili i bez uprzedzenia do Pana/Pani kabiny w celu przeszukania pomieszczenia i rzeczy osobistych, a także do przeprowadzenia w dowolnym miejscu kontroli bagażu. Wyraża Pan(i) zgodę na przekazanie Przewoźnikowi danych osobowych, w tym imienia i nazwiska, adresu pocztowego lub adresu poczty elektronicznej, daty urodzenia, numeru paszportu, numeru konta bankowego i/lub numerów telefonów, zdjęć i innych informacji, które służą do identyfikacji osobistej. Może również być konieczne przekazanie Przewoźnikowi lub innym usługodawcom pewnych danych wrażliwych, takich jak stan zdrowia, informacje o historii chorób, ograniczenia związane z dietą lub wyznawaną religią, płeć lub orientacja seksualna. Zgadza się Pan(i), aby Przewoźnik (a) przechowywał Pana/Pani dane wrażliwe; (b) wykorzystywał je do celów handlowych w dowolnej części świata zgodnie ze swoją polityką ochrony danych osobowych; (c) miał prawo je udostępnić swoim spółkom stowarzyszonym/powiązany; (d) poddawał je przetwarzaniu w dowolnej części świata pod warunkiem zastosowania wszelkich działań zabezpieczających. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że wszelkie dane wrażliwe przekazane Przewoźnikowi przez Pana/Panią w kraju należącym do Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) mogą być wykorzystywane, przetwarzane i przekazywane wewnątrz EOG, a także poza EOG, w szczególności zaś na terytorium USA.

Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że Przewoźnik może udostępnić Pana/Pani dane wrażliwe niepowiązanym ze sobą osobom trzecim: (a) na Pana/Pani życzenie lub z Pana/Pani upoważnienia; (b) w celu ułatwienia wykonywanej dla Pana/Pani transakcji; (c) gdy wynika to z przepisów prawa i innych odnośnych regulacji, wymogów instytucji rządowych i pararządowych, nakazów sądowych lub wezwaniami do sądu; (d) w celu umożliwienia realizacji usług określonych w Umowie uczestnictwa w rejsie lub innych umowach lub w celu ochrony praw, własności lub bezpieczeństwa Przewoźnika lub innych podmiotów; (e) w ramach nabycia, przeniesienia lub sprzedaży usług lub majątku; (f) w celu umożliwienia naszym agentom, kontrahentom zewnętrznym i usługodawcom prawidłowego świadczenia usług w naszym imieniu; (g) zgodnie z zapisami zawartymi w przepisach wewnętrznych Przewoźnika przy uwzględnieniu okresowo wprowadzanych do nich zmian.

Dla wygody pasażerów Przewoźnik może (choć nie jest to jego obowiązkiem) udostępnić bezprzewodową sieć internetową lub telefoniczną („sieci bezprzewodowe”), przy czym nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia w jej pracy. Przyjmuje Pan(i) do wiadomości, że korzystanie z sieci bezprzewodowej odbywa się na własne ryzyko pasażera, a Przewoźnik nie będzie w żaden sposób ponosił odpowiedzialności z tytułu wynikłych skarg (między innymi na brak prywatności), strat lub szkód. Korzystanie z sieci bezprzewodowej odbywa się w przestrzeni publicznej, dlatego nie ma możliwości zagwarantowania prywatności wysyłanych i otrzymywanych informacji. Państwa dane wrażliwe mogą być widoczne dla osób trzecich. Decydując się na korzystanie z pokładowej sieci bezprzewodowej, akceptuje Pan(i) fakt, że Przewoźnik może kontrolować, zapisywać, przejmować i udostępniać wszelkie przesyłane informacje oraz może udostępnić innym podmiotom wszelkie informacje związane z operacjami wykonywanymi przy wykorzystaniu sieci bezprzewodowych (np. billingi, numeru konta bankowego lub historię wykorzystania z sieci), według swego wyłącznego uznania lub w związku z wymogami prawa. Niniejszym wyraża Pan(i) zgodę na stosowanie się do ustalonych przez Przewoźnika Warunków i postanowień użytkownika sieci bezprzewodowej.

Princess Cruise Lines Ltd. (operator)

Aktualizacja: 09/2012

Przeczytałem(-am), zapoznałem(-am) się, zrozumiałem(-am) i akceptuję warunki uczestnictwa Princess Cruises.

.....  
Data

.....  
Podpis KLIENT